Form No. 3384-534 Rev A

Снегоочиститель ™ 6053 Quick Clear

Номер модели 38564—Заводской номер 314000001 и до

Руководство оператора

Введение

Данный снегоочиститель предназначен для использования как владельцами жилых домов, так и профессиональными операторами, работающими по найму. Он рассчитан прежде всего на уборку снега с поверхностей с твердым покрытием, таких как проезды и тротуары, и других поверхностей для передвижения по жилым или коммерческим объектам. Он предназначен исключительно для уборки снега, и не является моделью, предназначенной для очистки гравийных поверхностей.

Прочитайте внимательно данное руководство для того, чтобы научиться правильно использовать и обслуживать устройство, не допуская его повреждения и предотвращения травмирования. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование устройства.

Вы можете связаться с компанией Toro непосредственно через веб-сайт www.Toro.com для получения информации по машинам и принадлежностям, чтобы найти дилера или зарегистрировать вашу машину.

При возникновении необходимости в техническом обслуживании, запасных частях, выпущенных фирмой Toro, или в дополнительной информации вам следует обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания фирмы Toro. Будьте готовы указать модель и заводской номер машины. Рисунок 1 указывает место на устройстве, где представлены его модель и серийный номер. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

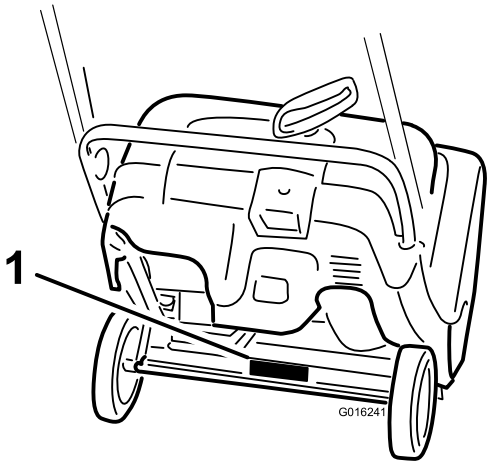


Рисунок 1

1. Место указания названия модели и серийного номера

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве указаны потенциальные опасности, связанные с устройством, и даны рекомендации по соблюдению безопасности, обозначенные символом предупреждения об опасности (Рисунок 2), который извещает об опасном состоянии, которое может привести к травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Важная информация** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части устройства, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Введение 1

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Регистрация в www.Toro.com.

CE

Перевод исходного документа (RU)
Издано в США
Все права защищены

3384-534 A

Обучение 2
Подготовка 2
Эксплуатация 3
Чистка засоренного желоба для выброса снега 3
Техническое обслуживание и хранение 4
Правила безопасности снегоочистителя Toro 4
Звуковое давление 4
Уровень звукового давления 4
Вибрация рукояток 4
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 5
Сборка 6
1 Разворачивание рукоятки 6
2 Перемещение желоба для выброса 6
3 Заправка двигателя маслом 7
4 Регулировка тросика управления 8
Знакомство с изделием 8
Эксплуатация 8
Заправка топливного бака 9
Проверка уровня масла в двигателе 9
Запуск двигателя 10
Включение вращения лопастей ротора 11
Прекращение вращения лопастей ротора 11
Останов двигателя 11
Регулировка желоба для выброса снега 11
Чистка засоренного желоба для выброса снега 12
Защита от воздействия низких температур по окончании использования 12
Советы по эксплуатации 13
Техническое обслуживание 13
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания 13
Регулировка тросика управления 14
Осмотр лопастей ротора 15
Замена масла в двигателе 15
Хранение 17
Хранение снегоочистителя 17

Техника безопасности

Внимательно изучите содержание данного руководства перед пуском двигателя.

Символ обозначения опасности, показанный на Рисунок 2, используется для предупреждения оператора о потенциальных опасностях, которые могут привести к травмам. Во избежание травм (в т.ч. со смертельным исходом) соблюдайте все указания по технике безопасности.

Неправильная эксплуатация или обслуживание данного снегоочистителя может привести к травме или смерти. Для того, чтобы избежать такого исхода, соблюдайте изложенные ниже правила техники безопасности.

Несоблюдение правил может привести к травматической ампутации конечностей, а также к выбросу посторонних предметов. Несоблюдение приведенных далее инструкций по безопасности может привести к получению серьезной травмы.

Обучение

- Перед началом эксплуатации данного устройства прочитайте, усвойте и выполняйте все указания, которые имеются на корпусе машины, и в руководстве (ах) по ее использованию Подробно ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием оборудования. Усвойте порядок остановки устройства и быстрого отключения органов управления.
- Не позволяйте детям пользоваться снегоочистителем. Не позволяйте пользоваться устройством взрослым, не прошедшим инструктаж.
- На обрабатываемой площади запрещено присутствие посторонних лиц, детей и животных.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не поскользнуться и не упасть.

Подготовка

- Тщательно осмотрите площадку, на которой будет использоваться машина, и удалите из рабочей зоны коврики для ног, санки, доски, провода и другие посторонние предметы.
- Не включайте устройство, если на вас не надета зимняя одежда. Оператору запрещено носить свободную одежду во избежание попадания частей одежды в движущиеся части оборудования. Надевайте обувь, которая обеспечивает устойчивое положение на скользкой поверхности
- Соблюдайте осторожность при обращении с топливом, которое обладает повышенной воспламеняемостью.
  - Используйте штатную емкость для топлива.
  - Никогда не заправляйте топливом работающий или горячий двигатель.
  - Заправляйте топливный бак на открытом воздухе, соблюдая крайнюю осторожность. Никогда не заправляйте топливный бак в помещении.
  - Запрещается заправлять емкости, находящиеся внутри транспортного средства, на платформе грузовика или трейлера с пластиковым настилом. Перед заполнением ставьте емкости на землю, в стороне от вашего транспортного средства.

  - По возможности, снимайте оборудование, имеющее бензиновый двигатель, с грузовика или трейлера, и заправляйте его на земле. При отсутствии такой возможности заправлять такое оборудование на трейлере следует из переносной емкости, а не с помощью заправочного пистолета.
  - Заправочный пистолет должен касаться ободка горловины бака с топливом или емкости до окончании заправки. Не используйте пистолет с краном "Открыто – Закрыто".
  - В случае попадания топлива на одежду немедленно переоденьтесь.
  - Надежно завинчивайте крышки бензинового бака и вытирайте следы пролитого топлива.
- Для всех устройств с электрическими стартерами используйте удлинительные шнуры и розетки, рекомендованные изготовителем.
- Не пытайтесь убирать снег с поверхностей, покрытых щебнем или гравием. Данное изделие предназначено для использования только на мощеных поверхностях.
- Никогда не пытайтесь производить какие-либо регулировки при работающем двигателе (за исключением тех, которые специально рекомендованы разработчиком).
- Во время работы и при выполнении операций регулировки или ремонта всегда надевайте защитные очки или щитки для защиты глаз от попадания посторонних предметов, которые могут быть выброшены машиной.

Эксплуатация

- Не держите руки и не ставьте ноги рядом с вращающимися частями машины или под ними. Не загораживайте отверстие для выброса снега.
- Соблюдайте чрезвычайную осторожность при работе или пересечении проездов, покрытых гравием, пешеходных дорожек или дорог. Остерегайтесь невидимых препятствий и будьте внимательны по отношению к дорожному движению.
- После столкновения с посторонним предметом заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания из замка и внимательно осмотрите снегоочиститель с целью выявления повреждений, и устраните повреждение, прежде чем продолжить работу снегоочистителя.
- При появлении ненормальных вибраций машины остановите двигатель и немедленно произведите проверку с целью выявления причины вибраций. Обычно вибрация является признаком неисправности.
- Глушите двигатель каждый раз, когда вы покидаете свое рабочее место для устранения засорения кожуха или желоба для выброса снега, либо для проведения ремонта, регулировки и осмотра машины.
- При выполнении очистки, ремонта или осмотра заглушите двигатель и убедитесь в том, что лопасти ротора и все движущиеся части машины остановлены.
- Продолжительная работа двигателя в закрытом помещении запрещена. Допускается запуск двигателя в помещении для последующего использования машины за его пределами, а также с целью заезда в помещение и выезда из него. Открывайте наружные двери, так как выхлопные газы представляют опасность.
- Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения, находясь на склоне.
- Никогда не используйте снегоочиститель, не установив соответствующие ограждения, щитки и другие защитные приспособления.
- Никогда не направляйте желоб в сторону людей или предметов, которым может быть нанесен ущерб. Не подпускайте к снегоочистителю детей и животных.
- Не перегружайте машину, пытаясь увеличить скорость уборки снега.
- Смотрите назад и соблюдайте осторожность при движении снегоочистителя задним ходом.
- Отключайте электропитание для остановки лопастей ротора во время транспортировки или когда машина не используется.
- Никогда не используйте снегоочиститель в условиях слабой видимости или при низкой освещенности. Обеспечьте надежную опору для ног и крепко держите рукоятки управления. Двигайтесь шагом; никогда не переходите на бег.
- Никогда не прикасайтесь к прогретому двигателю и глушителю (Рисунок 3).



Рисунок 3

1. Символ, выштампованный на насадке глушителя, предупреждает о горячей поверхности.

Чистка засоренного желоба для выброса снега

Касание рукой лопастей вращающегося ротора внутри желоба для выброса снега является наиболее частой причиной травмирования пользователей снегоочистителя. Никогда не чистите рукой желоб для выброса снега.

Для чистки желоба:

- **Заглушите двигатель!**
- Подождите 10 секунд для того, чтобы лопасти ротора остановились.
- Всегда производите чистку не рукой, а специальным инструментом.

Техническое обслуживание и хранение

- Как можно чаще проверяйте затяжку всех крепежных деталей для поддержания оборудования в безопасном рабочем состоянии.
- Никогда не храните машину с заполненным топливным баком в здании, где имеются такие источники воспламенения, как водонагреватели, электронагреватели или сушилки для одежды. Дайте двигателю остыть перед постановкой его на хранение в каком-либо помещении.
- Каждый раз перед подготовкой снегоочистителя для длительного хранения внимательно изучите инструкции, содержащиеся в *руководстве пользователя.*
- Сохраняйте или заменяйте в случае необходимости таблички с правилами техники безопасности и инструкциями.
- После выброса снега продолжайте работу машины в течение нескольких минут для предупреждения обледенения лопастей ротора.

Правила безопасности снегоочистителя Toro

Следующий перечень содержит сведения по технике безопасности изделий компании Toro или другую информацию, относящуюся к технике безопасности, которую вы должны знать.

- **Вращение лопастей ротора может стать причиной травмирования пальцев и рук.** При работе снегоочистителя находитесь перед рукоятками и в стороне от отверстия для выброса снега. **Лицо, руки, ноги и другие части тела оператора или одежда должны находиться на безопасном расстоянии от движущихся или вращающихся частей машины.**
- Перед регулировкой, очисткой, ремонтом и осмотром снегоочистителя или перед освобождением от посторонних предметов желоба для выброса снега **выключите двигатель, выньте ключ зажигания и подождите, пока остановятся все движущиеся части.**
- **Перед тем,** как покинуть рабочее место, выключите двигатель, выньте ключ зажигания и подождите, пока остановятся все движущиеся части.
- Если щиток, предохранительное устройство или табличка повреждены, утеряны или стали неразборчивыми, произведите их ремонт или замену до начала работы. Кроме того, подтяните все крепежные детали, затяжка которых ослабла.
- **Курить** во время выполнения операций с бензином запрещается.
- **Не** используйте снегоочиститель на крыше.
- Не прикасайтесь к двигателю во время его работы или вскоре после его останова, так как высокая температура его частей может стать причиной ожогов.
- Выполняйте только те операции технического обслуживания, которые указаны в настоящем руководстве. Перед выполнением операций технического обслуживания, ухода или регулировки остановите двигатель и извлеките ключ зажигания из замка. При необходимости выполнения капитального ремонта обращайтесь к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию.
- Не изменяйте настройки регулятора оборотов двигателя.
- При остановке снегоочистителя на срок более 30 дней слейте топливо из топливного бака для предупреждения опасности возгорания. Храните топливо в штатной емкости. Перед постановкой снегоочистителя на хранение выньте ключ зажигания.
- Приобретайте запасные детали и вспомогательные приспособления, выпускаемые только компанией Toro.

Звуковое давление

Уровень звукового давления на органы слуха оператора во время работы данного устройства составляет 88 дБА с погрешностью (K) 1 дБА. Определение уровня звукового давления производилось согласно методикам, описанным в EN 11201.

Уровень звукового давления

Гарантированный уровень звуковой мощности во время работы данного устройства составляет 104 дБА с погрешностью (K) 3,75 дБА. Определение уровня звукового давления производилось согласно методикам, описанным в EN 3744.

Вибрация рукояток

Измеренный уровень вибрации с левой стороны = 8,4 м/с^2

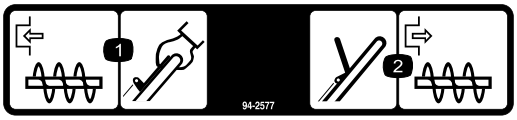
Измеренный уровень вибрации с правой стороны = 10,7 м/с^2

Величина погрешности (K) = 4,3 м/с^2

Определение уровня вибрации производилось согласно методикам, описанным в EN 20643.

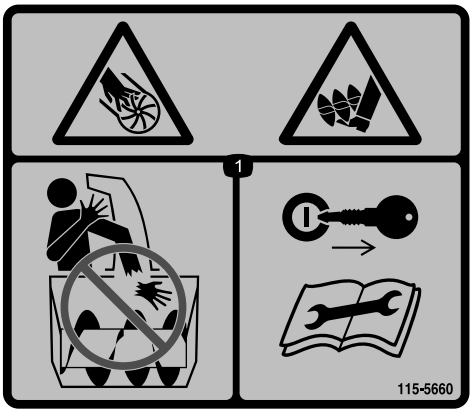
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

Внимание: Таблички с указаниями и инструкциями по технике безопасности располагаются рядом с частями машины, являющимися потенциальными источниками опасности. Заменяйте поврежденные таблички.



94-2577

1. Для начала вращения лопастей ротора прижмите планку управления к рукоятке.
2. Для прекращения вращения лопастей ротора отпустите планку управления.



115-5660

1. Во избежание травмирования и нанесения увечий лопастями ротора не кладите руку на желоб, не оставляйте ключ зажигания в замке и внимательно изучите указания перед выполнением операций ухода и технического обслуживания.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Детали не требуются	–	Разверните рукоятку.
2	Желоб для выброса снега Рукоятка желоба Болты с крестообразными шлицами Шайбы Контргайки	1 1 3 3 3	Произведите чистку желоба для выброса снега.

1

Разворачивание рукоятки

Детали не требуются

Процедура

1. Ослабьте затяжку головок рукоятки, вытяните фиксаторы «П»-образной рукоятки так, чтобы вы могли свободно двигать рукояткой, и поверните рукоятку в рабочее положение (Рисунок 4).

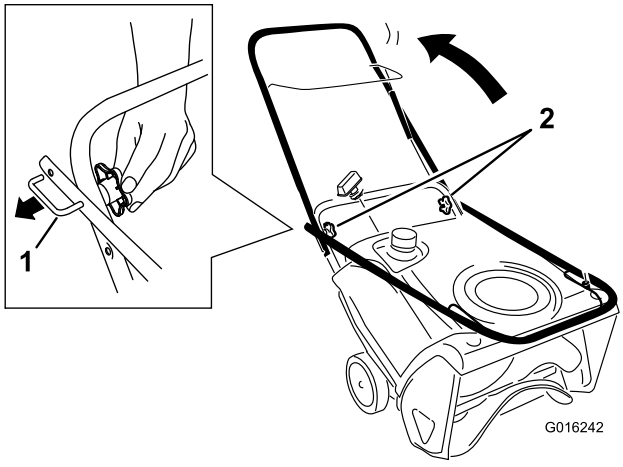


Рисунок 4

1. Фиксатор «П»-образной рукоятки (2)
2. Рельефные ручки

2. Вставьте конец фиксатора «П»-образной рукоятки в открытое отверстие рукоятки и надежно затяните головки рукоятки (Рисунок 5).

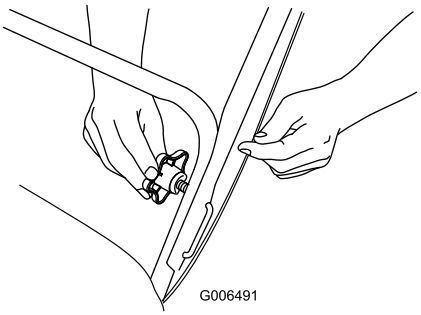


Рисунок 5

Внимание: Не пережимайте и не перегибайте тросик управления (Рисунок 6).

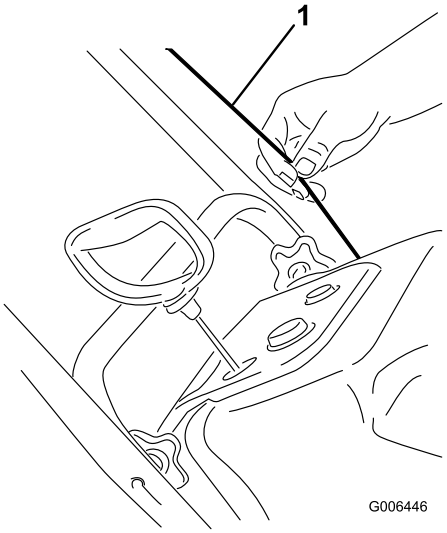


Рисунок 6

1. Тросик управления

2

Перемещение желоба для выброса

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Желоб для выброса снега
1	Рукоятка желоба
3	Болты с крестообразными шлицами
3	Шайбы
3	Контргайки

Процедура

Произведите очистку желоба для выброса снега (Рисунок 7).

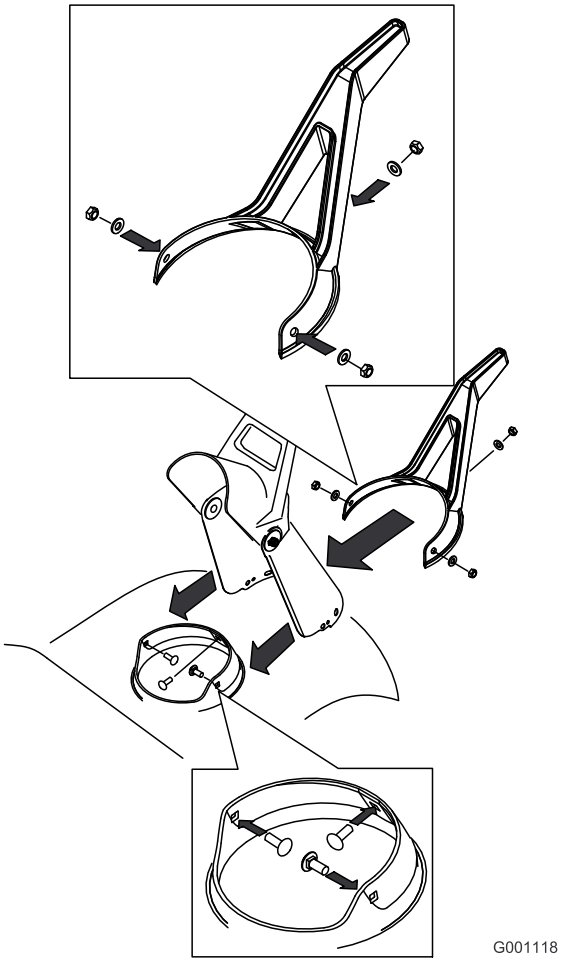


Рисунок 7

3

Заправка двигателя маслом

Детали не требуются

Процедура

Снегоочиститель поставляется без масла, но в комплект поставки входит емкость с маслом.

Внимание: Перед пуском двигателя заправьте его маслом.

Примечание: Емкость с маслом может содержать на 30-60 грамм масла больше, чем требуется для двигателя. **Не допускайте чрезмерного или недостаточного заполнения двигателя маслом.**

Максимальный объем масла: 0,6 л, тип: автомобильное моющее масло, имеющее классификацию API: SJ, SL или выше.

Используйте Рисунок 8 приведенный ниже для выбора оптимальной вязкости масла для ожидаемого диапазона наружных температур:

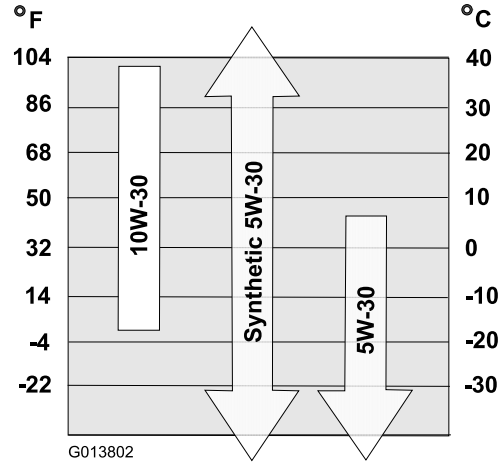


Рисунок 8

1. Установите снегоочиститель на ровную поверхность.
2. Очистите поверхность вокруг крышки маслозаливной горловины (Рисунок 9).

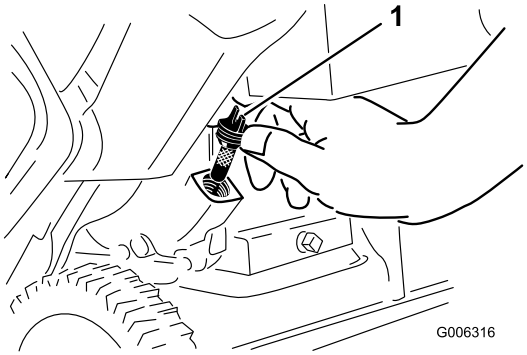


Рисунок 9

1. Крышка маслозаливной горловины

3. Отверните крышку маслозаливной горловины и снимите ее.
4. Установив снегоочиститель в рабочее положение, **осторожно** залейте масло в картер двигателя. Подождите 3 минуты, пока уровень масла не установится, и добавьте масло до точки переполнения. В емкости должно остаться очень мало или вообще не остаться масла.

   Примечание: Для облегчения долива масла можно наклонить машину вперед (рукояткой вверх). Перед проверкой уровня масла не забудьте вернуть снегоочиститель в рабочее положение.

   Внимание: Не наклоняйте снегоочиститель вперед полностью до упора на носовую часть, т. к. при этом из нее может вытечь топливо.
5. Вверните крышку маслозаливной горловины в горловину и надежно затяните ее.

4

Регулировка тросика управления

Детали не требуются

Процедура

См. (страница)

Знакомство с изделием

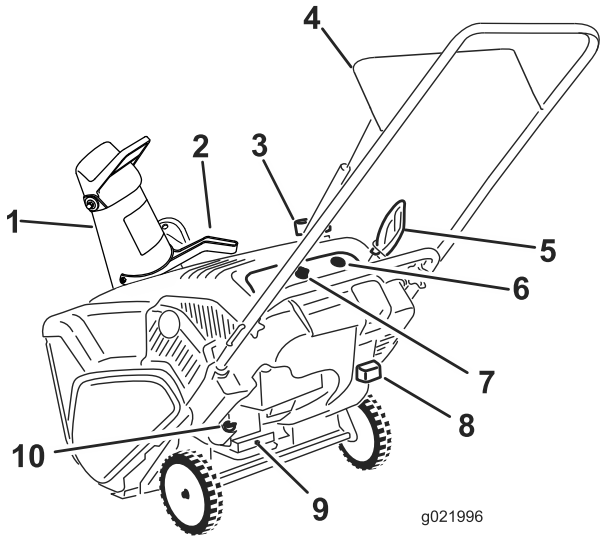


Рисунок 10

1. Желоб для выброса снега
2. Рукоятка желоба для выброса снега
3. Крышка топливного бака
4. Планка управления
5. Ручка механического стартера
6. Заливочный насос
7. Ключ зажигания
8. Рукоятка воздушной заслонки
9. Пробка отверстия слива масла
10. Крышка маслозаливной горловины

Эксплуатация

Примечание: Левая и правая сторона машины определяются при взгляде с места оператора.

⚠ ОПАСНО

Бензин является воспламеняющейся и крайне взрывоопасной жидкостью. Пожар или взрыв бензиновой смеси может вызвать ожоги у вас и окружающих вас лиц.

- **Для предотвращения воспламенения бензина из-за разряда статического электричества перед заправкой устанавливайте емкость с бензином и/или снегоочиститель на землю, а на неподвижный или другой объект.**
- **Производите заправку бака вне помещения при холодном двигателе. Вытирайте следы пролитого бензина.**
- **В непосредственной близости от емкостей с бензином запрещено курение, а также пользование открытого огня и использование искрообразующего инструмента.**
- **Храните бензин в штатной емкости в месте, недоступном для детей.**
- **Не наклоняйте машину назад с полным топливным баком во избежание разлива топлива.**

Заправка топливного бака

- Для наилучших результатов используйте только чистый, свежий, неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).
- Приемлемыми считаются кислородосодержащие виды топлива, в состав которых входит до 10% спирта или 15% метил-трет-бутилового эфира (MTBE) по объему.
- **Не используйте** смеси этанола с бензином (такие как E15 или E85) с содержанием более 10% этанола по объему. Это может привести к нарушениям эксплуатационных характеристик и/или повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо в топливных баках или контейнерах на протяжении всей зимы, если только не используется стабилизирующая присадка в топливе.
- **Не** добавляйте масла в бензин.

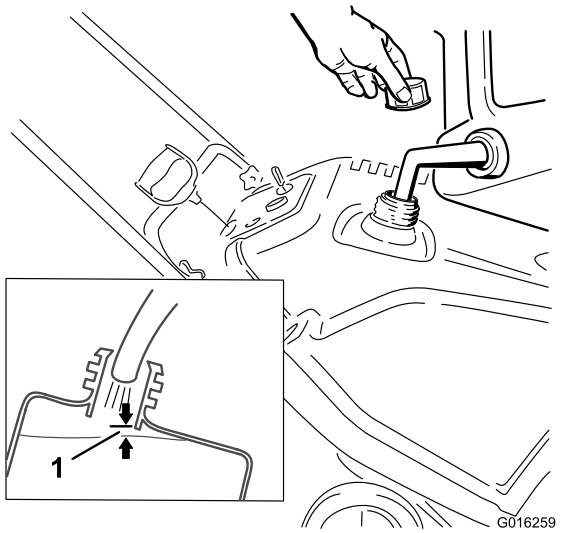


Рисунок 11

1. 6 мм

Примечание: Для получения наилучших результатов закупайте только такое количество бензина, которое, по вашим расчётам, может быть использовано за 30 дней. В противном случае можно добавить стабилизатор топлива в свежее топливо, чтобы сохранить его качество до 6 месяцев.

Проверка уровня масла в двигателе

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно—Проверьте уровень масла в двигателе и, в случае необходимости, произведите дозаправку.

1. Установите снегоочиститель на ровную поверхность.
2. Очистите поверхность вокруг крышки маслозаливной горловины (Рисунок 12).

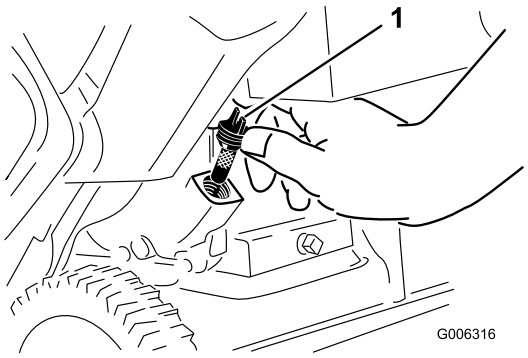


Рисунок 12

1. Крышка маслозаливной горловины

3. Отверните крышку маслозаливной горловины и снимите ее.

4. Если уровень масла низок, установите снегоочиститель в рабочее положение, и **осторожно** залейте масло в картер до точки переполнения. Подождите 3 минуты, пока уровень масла не установится, и добавьте масло до точки переполнения. (Макс. объем масла: 0,6 л, тип: автомобильное моющее масло, имеющее классификацию API: SJ, SL или выше.)

   Примечание: Для облегчения долива масла можно наклонить машину вперед (рукояткой вверх). Перед проверкой уровня масла не забудьте вернуть снегоочиститель в рабочее положение.

   Внимание: Не наклоняйте снегоочиститель вперед полностью до упора на носовую часть, т. к. при этом из нее может вытечь топливо.

5. Заверните крышку маслозаливной горловины в горловину и надежно затяните ее.

Запуск двигателя

1. Поверните ключ зажигания по часовой стрелке в положение On (ВключеноРисунок 13).

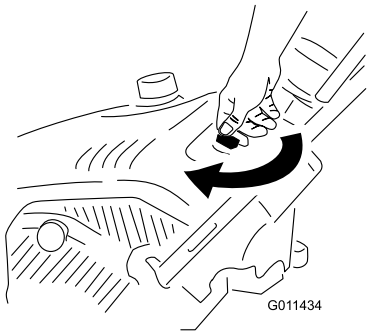


Рисунок 13

2. Потяните за рычаг воздушной заслонки (Рисунок 14 и Рисунок 15).

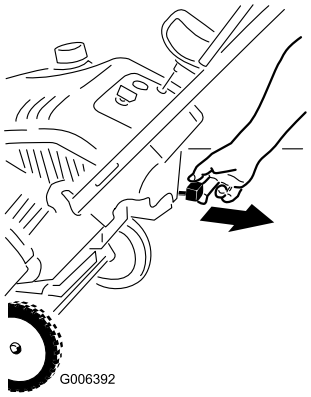


Рисунок 14

1. Рычаг воздушной заслонки

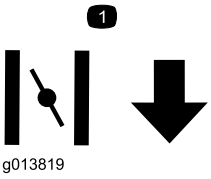


Рисунок 15

1. Символы на рычаге дроссельной заслонки, указывающие, что необходимо переместить рычаг вправо, чтобы привести в действие дроссельную заслонку.

3. Резко нажмите 3 раза кнопку заливного насоса большим пальцем, каждый раз на секунду удерживая ее в нажатом состоянии перед отпусканием (Рисунок 16).

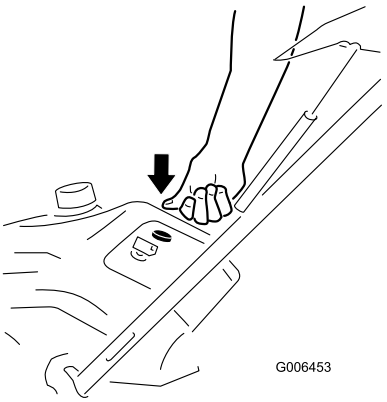


Рисунок 16

Примечание: Снимайте перчатку, когда вы нажимаете кнопку заливного насоса, для того, чтобы из отверстия насоса не мог выходить воздух.

Внимание: Не используйте заливной насос и воздушную заслонку, если двигатель работал и находится в нагретом состоянии. Чрезмерная подача топлива перед запуском может привести к заливке двигателя, препятствуя его запуску.

4. Потяните рукоятку ручного стартера (Рисунок 17).

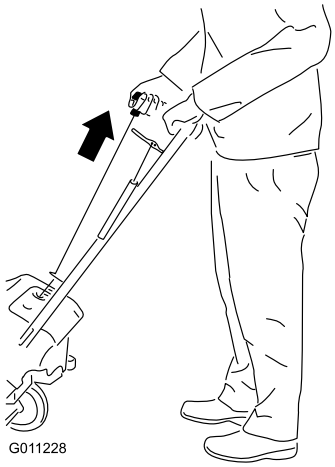


Рисунок 17

Примечание: Если, потянув за ручку стартера, вы не почувствуете сопротивления, то это может означать, что стартер заморожен. Отогрейте стартер, прежде чем пытаться запустить двигатель.

5. Когда двигатель запустился, плавно нажмите на рукоятку воздушной заслонки.

Включение вращения лопастей ротора

Для запуска вращения лопастей ротора прижмите планку управления к рукоятке (Рисунок 18).

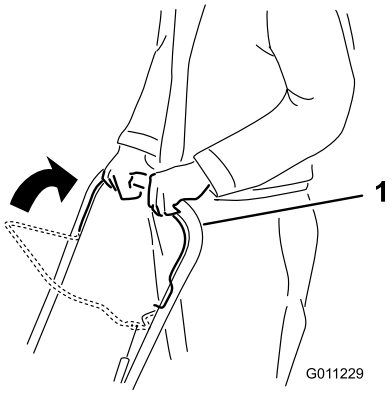


Рисунок 18

1. Планка управления

Прекращение вращения лопастей ротора

Для прекращения вращения лопастей ротора отпустите планку управления (Рисунок 19).

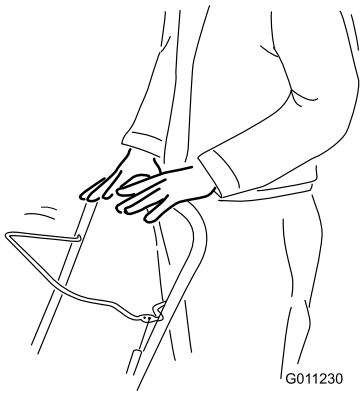


Рисунок 19

Останов двигателя

Для останова двигателя поверните ключ зажигания против часовой стрелки в положение Off (Выключено (Рисунок 20).

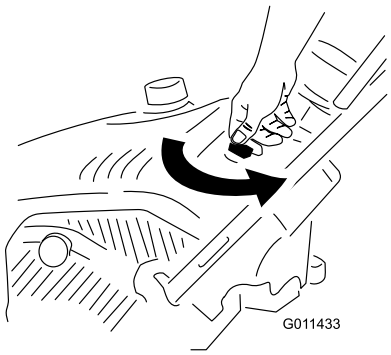


Рисунок 20

Регулировка желоба для выброса снега

Для регулировки положения желоба для выброса снега установите рукоятку желоба и ручку дефлектора желоба, как показано на рисунке (Рисунок 21).

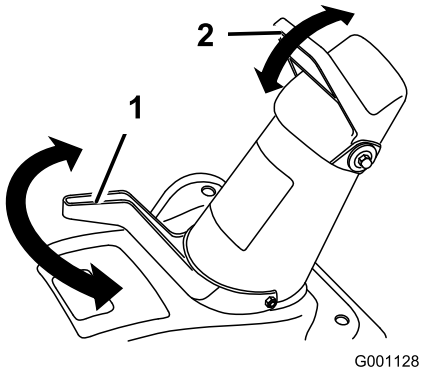


Рисунок 21

1. Рукоятка желоба
2. Ручка дефлектора желоба

Чистка засоренного желоба для выброса снега

Внимание: Касание рукой лопастей вращающегося ротора внутри желоба для выброса снега является наиболее частой причиной травмирования пользователей снегоочистителя. Никогда не чистите рукой желоб для выброса снега.

Для чистки желоба:

- **Заглушите двигатель!**
- Подождите 10 секунд для того, чтобы лопасти ротора остановились.
- Всегда производите чистку не рукой, а специальным инструментом (Рисунок 22).



Рисунок 22

Защита от воздействия низких температур по окончании использования

- Дайте возможность двигателю поработать в течение нескольких минут для предотвращения примерзания движущихся частей. Заглушите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей и удалите лед и снег из снегоочистителя.
- Очищайте от снега и льда основание желоба.
- Поворачивайте желоб налево и направо для предупреждения нарастания льда.
- При выключенном двигателе несколько раз потяните за трос механического стартера или подсоедините сетевой шнур к источнику питания и машине и один раз нажмите на кнопку электрического запуска для предотвращения примерзания механического и электрического стартеров.
- В условиях обильного снегопада и низких температур возможно примерзание органов управления и движущихся частей. В случае примерзания органов управления не прилагайте чрезмерных усилий. Если возникают трудности при использовании некоторых органов управления или частей машины, запустите двигатель и дайте ему поработать в течение нескольких минут.

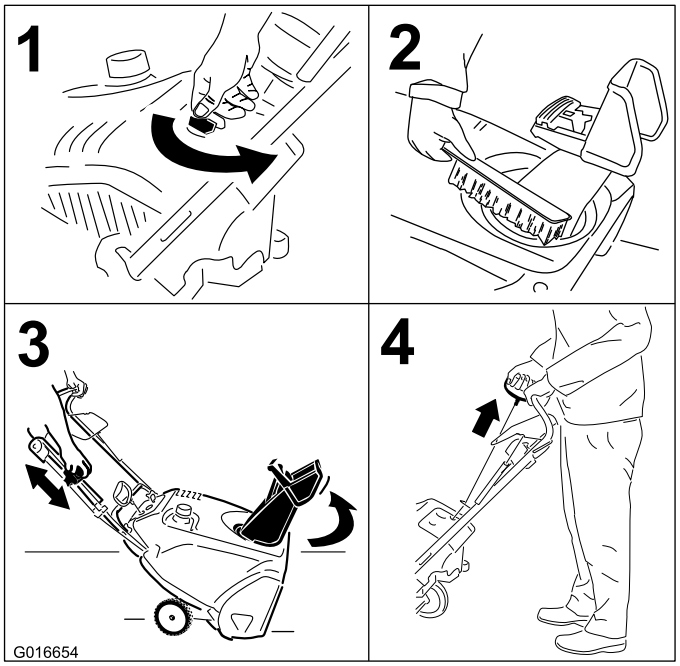


Рисунок 23

Советы по эксплуатации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выброс камней, не убранных вовремя игрушек и других предметов лопастями вращающегося ротора может стать причиной нанесения серьезных травм оператору и находящимся рядом людям.

- **Очищайте участок, намеченный для уборки снега, от объектов, которые могут захвачены и выброшены лопастями ротора.**
- **Не допускайте детей и домашних животных в зону работы снегоочистителя.**
- По возможности, убирайте снег сразу после того, как он выпал.
- Если снегоочиститель не может на скользкой поверхности двигаться вперед самостоятельно, толкайте его с помощью рукоятки, но давайте ему возможность работать в собственном темпе.
- Выполняйте проходы с перекрытием для полной уборки снега.
- По возможности, производите выброс снега по ветру.

Техническое обслуживание

Примечание: Определите левую и правую стороны машины, если смотреть со стороны оператора.

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первый час	• Осмотрите тросик управления и, в случае необходимости, произведите его регулировку. • Проверьте затяжку крепежных элементов и, в случае необходимости, подтяните их.
Через первые 2 часа	• Замените масло в двигателе.
Перед каждым использованием или ежедневно	• Проверьте уровень масла в двигателе и, в случае необходимости, произведите дозаправку.
Ежегодно	• Осмотрите тросик управления и, в случае необходимости, произведите его регулировку. • Осмотрите лопасти ротора и, в случае необходимости, пригласите лицензированного дилера по техническому обслуживанию для замены лопастей и скребка. • Замените масло в двигателе. • Проверьте затяжку крепежных элементов и, в случае необходимости, подтяните их. • Пригласите лицензированного дилера по техническому обслуживанию для осмотра ремня привода и, в случае необходимости, его замены.
Ежегодно, или до помещения на хранение	• Подготовка снегоочистителя к установке на хранение

Регулировка тросика управления

Проверка тросика управления

Интервал обслуживания: Через первый час—Осмотрите тросик управления и, в случае необходимости, произведите его регулировку.

Ежегодно—Осмотрите тросик управления и, в случае необходимости, произведите его регулировку.

Переместите планку управления назад к рукоятке для устранения провисания тросика управления (Рисунок 24).

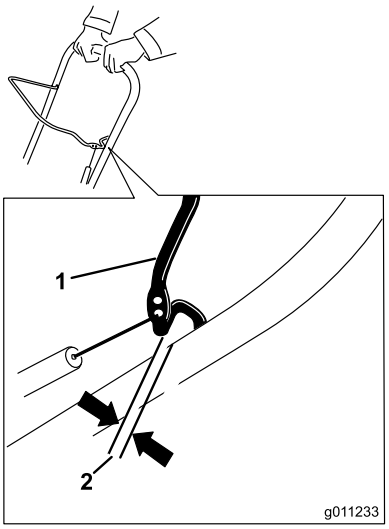


Рисунок 24

1. Планка управления
2. Зазор от 2 мм до 3 мм

Примечание: Обеспечьте зазор от 2 до 3 мм между планкой управления и рукояткой (Рисунок 24).

Внимание: Когда для прекращения вращения лопастей ротора вы отпускаете планку управления, должно наблюдаться некоторое провисание тросика управления.

Регулировка тросика управления

1. Сдвиньте вверх крышку пружины и отсоедините пружину от регулировочного звена (Рисунок 25).

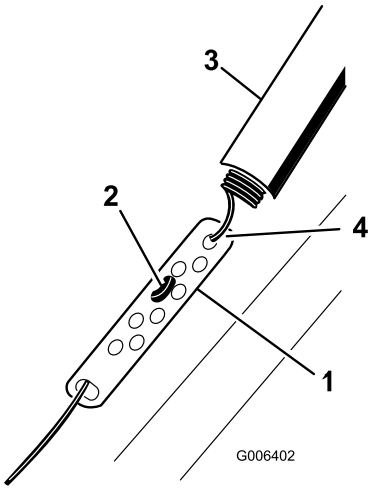


Рисунок 25

1. Регулировочное звено
2. Z-образный фитинг
3. Крышка пружины
4. Отсоедините здесь пружину.

Примечание: Для того, чтобы облегчить отсоединение пружины, вы можете вынуть регулировочное звено и тросик.

2. Передвиньте Z-образный фитинг к верхнему или нижнему отверстию в регулировочном звене для того, чтобы обеспечить зазор между планкой управления и рукояткой, находящийся в пределах от 2 мм до 3 мм (Рисунок 25).

Примечание: Передвижение Z-образного фитинга вверх уменьшает зазор между планкой управления и рукояткой, перемещение фитинга вниз – увеличивает этот зазор.

3. Соедините пружину с регулировочным звеном и надвиньте крышку пружины на регулировочное звено.

4. Проверьте регулировку; см. Проверка тросика управления (страница 14).

Примечание: После продолжительной эксплуатации может проявиться износ ремня привода и уменьшение натяжения ремня. Если привод ремня при больших нагрузках проскальзывает (слышен непрерывный визг), отсоедините пружину от регулировочного звена и вставьте верхний конец пружины в отверстие, которое расположено дальше от оси поворота планки управления (Рисунок 26). Затем присоедините пружину к регулировочному звену и произведите регулировку тросика управления.

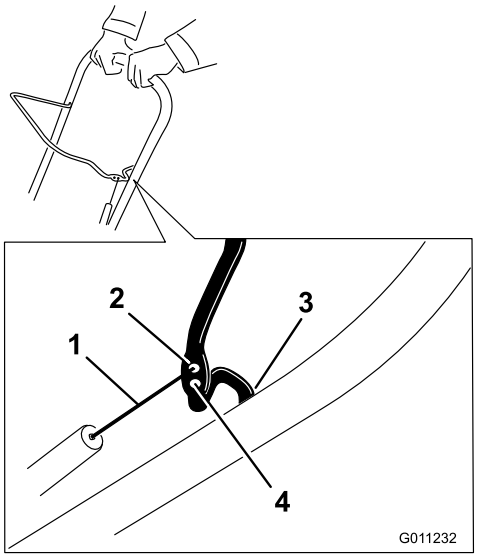


Рисунок 26

1. Верхний конец пружины
2. Вставьте верхний конец пружины в это отверстие
3. Ось поворота
4. Выньте верхний конец пружины из этого отверстия

Примечание: В условиях повышенной влажности возможно проскальзывание ремня с характерным резким звуком. Для просушивания системы приведите ротор в движение и дайте ему поработать без рабочей нагрузки в течение 30 секунд.

Осмотр лопастей ротора

Интервал обслуживания: Ежегодно—Осмотрите лопасти ротора и, в случае необходимости, пригласите лицензированного дилера по техническому обслуживанию для замены лопастей и скребка.

Перед каждым сеансом работы убедитесь в отсутствии износа лопастей ротора. Если износ кромок лопастей ротора достиг уровня отверстия индикации износа, пригласите лицензированного дилера по техническому обслуживанию для замены лопастей и скребка (Рисунок 27).

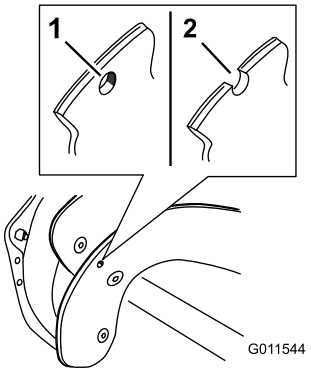


Рисунок 27

1. Отверстие индикации износа исправно; заменять лопасти ротора не требуется.
2. Отверстие индикации износа открыто; замените лопасти ротора.

Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Через первые 2 часа

Ежегодно

Перед заменой масла включите двигатель на несколько минут для прогрева. Разогретое масло обладает повышенной текучестью, что позволяет удалить большее количество загрязняющих частиц.

1. Слейте через сифон топливо из топливного бака в аттестованную емкость для топлива или дайте двигателю поработать, пока он не остановится.
2. Установите снегоочиститель на ровную поверхность.
3. Поместите поддон для масла под сливную пробку, выверните сливную пробку, наклоните снегоочиститель назад и вылейте использованное масло в поддон Рисунок 28).

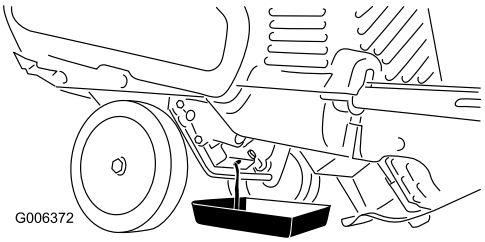


Рисунок 28

4. После слива использованного масла возвратите снегоочиститель в рабочее положение.
5. Вверните сливную пробку и надежно затяните ее.
6. Очистите поверхность вокруг крышки маслозаливной горловины (Рисунок 29).

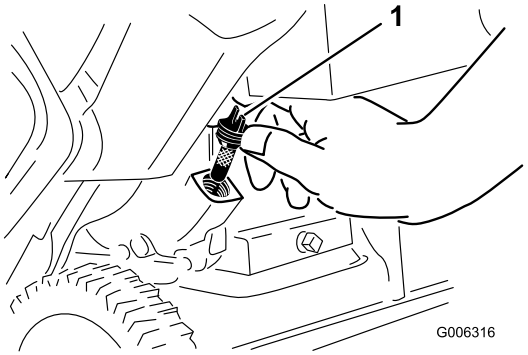


Рисунок 29

1. Крышка маслозаливной горловины

7. Отверните крышку маслозаливной горловины и снимите ее (Рисунок 29).
8. Установив снегоочиститель в рабочее положение, **осторожно** залейте масло в маслозаливную горловину. Подождите 3 минуты, пока уровень масла не установится, и добавьте масло до точки переполнения. В емкости должно остаться очень мало или вообще не остаться масла (Рисунок 31).

   Примечание: Для облегчения долива масла можно наклонить машину вперед (рукояткой вверх). Перед проверкой уровня масла не забудьте вернуть снегоочиститель в рабочее положение.

   Внимание: Не наклоняйте снегоочиститель вперед полностью до упора на носовую часть, т. к. при этом из нее может вытечь топливо.

   Максимальный объем масла: 0,6 л; тип: автомобильное моющее масло, имеющее классификацию API: SJ, SL или выше.

   Используйте Рисунок 30 приведенный ниже для выбора оптимальной вязкости масла для ожидаемого диапазона наружных температур:

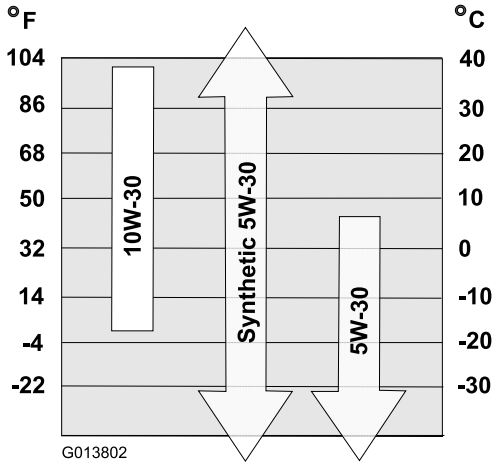


Рисунок 30

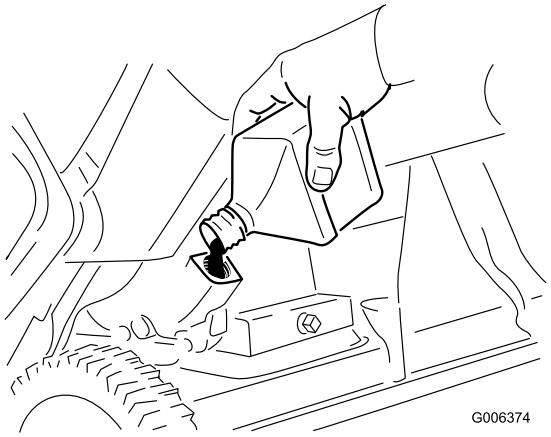


Рисунок 31

9. Вверните крышку маслозаливной горловины в горловину и надежно затяните ее.
10. Удалите пролитое масло.
11. Отработанное масло следует сдавать в ближайший пункт приема утильсырья.

Хранение

Хранение снегоочистителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Пары бензина легко воспламеняются, взрывоопасны и вредны для здоровья при их вдыхании. Если вы храните снегоочиститель в месте, где имеются открытые источники пламени, пары бензина могут воспламениться и вызвать взрыв.**
- **Не храните снегоочиститель в подвале дома (жилого помещения) или другом месте, где могут находиться такие источники воспламенения, как водонагреватели, комнатные электрообогреватели, сушилки для одежды, печи и другие подобные устройства.**
- **Не допускайте наклона снегоочистителя назад при наличии топлива в топливном баке, т. к. в этом случае топливо может вытечь из снегоочистителя.**

1. Согласно рекомендации изготовителя двигателя, перед последней в году заправкой двигателя добавьте в свежее топливо стабилизатор топлива.
2. Дайте двигателю поработать в течение 10 минут для того, чтобы обработанное топливо могло распространиться по топливной системе.
3. Заглушите двигатель, дайте возможность ему остыть, и слейте топливо из бака или продолжайте работу двигателя, пока он не остановится.
4. Включите двигатель и продолжайте работу до тех пор, пока двигатель не остановится.
5. Запустите двигатель в третий раз, используя воздушную заслонку или насос пускового топлива, и продолжайте его работу до тех пор, пока он не перестанет запускаться.
6. Слейте находящееся в карбюраторе топливо через болт для слива карбюратора в аттестованную емкость для бензина.
7. Удалите в отходы надлежащим образом все неиспользованное топливо. Произведите его утилизацию согласно местным правилам или используйте в автомобиле.
8. Пока двигатель еще не остыл, смените масло в двигателе. См. Замена масла в двигателе (страница 15)
9. Замените свечу зажигания.
10. Введите шприцом 2 чайных ложки масла в отверстие для свечи зажигания.
11. Установите свечу зажигания вручную, затем затяните ее с моментом 27–30 Нм.
12. Установив ключ зажигания в положение Off (Выключено), плавно потяните рукоятку механического стартера для смазывания внутренней полости цилиндра.
13. Произведите очистку машины.
14. Подкрасьте поврежденные поверхности краской, полученной у уполномоченного дилера. Зачистите наждачной бумагой поврежденные участки перед покраской, используя также антикоррозийные средства для защиты металлических частей от коррозии.
15. Кроме того, подтяните все крепежные детали, затяжка которых ослабла. Произведите ремонт или замену всех поврежденных частей.
16. Закройте снегоочиститель чехлом и храните его в чистом сухом месте, недоступном для детей. Дайте двигателю остыть перед постановкой его на хранение в каком-либо помещении.

Примечания:

Список международных дистрибьюторов

Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:	Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:
Agrolanc Kft	Венгрия	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Колумбия	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Гонконг	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Япония	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Корея	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Чешская Республика	420 255 704 220
Casco Sales Company	Пуэрто-Рико	787 788 8383	Mountfield a.s.	Словакия	420 255 704 220
Ceres S.A.	Коста-Рика	506 239 1138	Munditol S.A.	Аргентина	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Шри-Ланка	94 11 2746100	«НОРМА-ГАРДЕН»	Россия	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Северная Ирландия	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Эквадор	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Ирландская Республика	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Финляндия	358 987 00733
Equiver	Мексика	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Новая Зеландия	64 3 34 93760
Femco S.A.	Гватемала	502 442 3277	Perfetto	Польша	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Эстония	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Италия	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Япония	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Австрия	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Греция	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Израиль	972 986 17979
Golf international Turizm	Турция	90 216 336 5993	Riversa	Испания	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Китай	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Дания	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Швеция	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Франция	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Норвегия	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Кипр	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Великобритания	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Индия	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Объединённые Арабские Эмираты	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Венгрия	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Египет	202 519 4308	Toro Australia	Австралия	61 3 9580 7355
Irrimac	Португалия	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Бельгия	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Индия	0091 44 2449 4387	Valtech	Марокко	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Нидерланды	31 30 639 4611	Victus Emak	Польша	48 61 823 8369

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Toro
Warranty Company (Toro), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Гарантийная система Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не дать такую же защиту, которая применяется в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Toro
Компания Toro может использовать вашу личную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации
Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, с которыми она была первоначально собрана, для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Приверженность компании Toro к обеспечению безопасности вашей личной информации
Мы принимаем все обоснованные меры, чтобы защитить вашу личную информацию Мы также предпринимаем действия для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации
Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.

Гарантия запуска GTS компании Toro на 2 года и общая гарантия компании Toro

Полная гарантия на два года (ограниченная гарантия на 45 дней при коммерческом использовании)

Power Clear
Одноступенчатые снегоочистители

Гарантия запуска () компании Toro

Компания Toro и ее филиал – компания Toro Warranty Company, в соответствии с заключенным ими соглашением совместно гарантируют, что двигатель, на который распространяется гарантия GTS (гарантированный запуск) компании Toro, при использовании для бытовых целей* будет запускаться с первого или второго рывка в течение 2 (двух) лет с даты приобретения, если вы обеспечите требуемое штатное техническое обслуживание, либо неисправность будет устранена бесплатно.

Настоящая гарантия включает стоимость деталей и трудозатраты, но вы должны оплатить транспортные расходы.

Общая гарантия компании Toro

Компания Toro и ее филиал – компания Toro Warranty, в соответствии с заключенным ими соглашением совместно гарантируют отремонтировать любое изделие компании Toro, перечисленные ниже, при использовании в бытовых целях*, при обнаружении дефекта материала или изготовления или при прекращении его работы из-за отказа компонента в указанный ниже период.

Настоящая гарантия включает стоимость деталей и трудозатраты, но вы должны оплатить транспортные расходы.

Действуют следующие гарантийные периоды, начиная с даты приобретения:

Товары	Гарантийный период
Снегоочистители Power Clear и навесные приспособления	2 года

Ограниченная гарантия при коммерческом использовании

На все изделия с газовым приводом компании Toro, используемые для коммерческих целей, в организациях или при сдаче в аренду, действует 45-дневная гарантия на отсутствие дефектов материалов или изготовления. Настоящая гарантия не охватывает компоненты, подвергающиеся естественному износу.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

Если вы считаете, что ваше изделие Toro содержит дефект материала или изготовления, выполните следующую процедуру.

1. Обратитесь в любой сервис-центр официального дилера компании Toro для проведения обслуживания. Чтобы найти удобный для вас сервис-центр, изучите *Желтые страницы* телефонного справочника (смотрите раздел “Газонокосилки”) или откройте наш интернет-сайт www.Toro.com. Вы можете также позвонить по телефонам, указанным в п. 3, чтобы воспользоваться круглосуточной системой связи с сервисными центрами Toro.
2. Привезите изделие и документы, подтверждающие факт покупки (товарный чек), в сервисный центр дилера. В сервисном центре будет произведена диагностика неисправности и определено, распространяется ли действие гарантии на данную неисправность.
3. Если по какой-либо причине вы не согласны с мнением сотрудников сервисного центра дилера или имеете замечания в связи с оказанной Вам технической помощью, обратитесь к нам по адресу:

   Customer Care Department, Consumer Division
   The Toro Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   Бесплатный телефон 866-336-5205 (покупатели из США)
   Бесплатный телефон 866-854-9033 (покупатели из Канады)

Обязанности владельца

Вы обязаны обслуживать изделие компании Toro с соблюдением процедур технического обслуживания, описанных в *Руководстве оператора*. Такое плановое техническое обслуживание, проводимое как дилером, так и вами лично, осуществляется за ваш счет.

Случаи нераспространения гарантий

На некоторые изделия не существует другой прямой гарантии, кроме специальной гарантии в отношении систем с вредными выбросами и гарантии на двигатель. Действие этой прямой гарантии не распространяется на следующее:

- Стоимость регулярного технического обслуживания или замены таких изнашиваемых запчастей, как ножи (лопасти), лопасти скребков, ремни, топливо, смазочные материалы, замена масла, свечи зажигания, регулировки тросов/рычагов или тормозов
- Любое изделие или часть, которые были переделаны или использовались неправильно и требуют замены или ремонта вследствие аварии или отсутствия надлежащего технического обслуживания
- Ремонты, возникшие в результате использования несвежего топлива (со сроком хранения более одного месяца) или невыполнения должной подготовки изделия перед любым периодом простоя свыше одного месяца
- Расходы на приемку и доставку
- Использование не по прямому назначению, небрежность или аварии
- Ремонты или попытки ремонта иными лицами, помимо сервис-центра официального дилера Toro
- Ремонты или регулировки для устранения затруднений при запуске в связи со следующим:
  - Несоблюдение надлежащих процедур технического обслуживания
  - Удар шнека/лопастей снегоочистителя о какой-либо объект
  - Загрязнения в топливной системе
  - Неподходящее топливо (в случае сомнений обратитесь к *Руководству оператора*)
  - Невыполнение слива топливной системы перед любым периодом простоя свыше одного месяца
- Особые условия эксплуатации, когда для запуска может потребоваться больше двух рывков:
  - Запуск в первый раз после продолжительного периода простоя (свыше трех месяцев) или сезонного хранения
  - Неправильные действия при запуске
  - Запуск при температуре -10 ° F (-23 °C) или ниже

Если вы испытываете трудности с запуском устройства, смотрите *Руководство оператора*, чтобы убедиться в том, что вы соблюдаете правильный порядок действий при запуске. Это может избавить вас от ненужного посещения дилерского сервис-центра.

Общие условия

Все ремонты, на которые распространяется действие настоящей гарантии, должны быть выполнены сервис-центром официального дилера компании Toro с использованием запасных частей, утвержденных компанией Toro. Выполнение ремонта официальным дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Ни компания Toro, ни компания Toro Warranty не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Toro, на которые распространяется действие настоящих гарантий, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или услуг на время обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с настоящими гарантиями.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки и вышеуказанные исключения могут на вас не распространяться.

Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Другие страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов, действительных в соответствующих странах и регионах, должны обращаться к местным дистрибьюторам (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro. Если все другие средства оказались безуспешными, вы можете обратиться к нам в компанию Toro Warranty.

Закон о защите прав потребителей АвстралииКлиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.

*Бытовое использование означает использование изделия на том же участке земли, где стоит ваш дом. Применение в нескольких местах, в учреждении или сдача в аренду рассматриваются как коммерческое использование, при этом будет действовать гарантия на коммерческое использование.